

## *Résumés*

### Chapitre I

#### **L'unité de l'approche dans les programmes d'enseignement général**

par : Georges Nahas

Le programme n'est pas un but en soi, mais plutôt un moyen à la disposition des acteurs dans le monde de l'éducation pour contribuer au développement de l'individu, au progrès de la société et à l'avancement de la nation. Ce développement suppose une unité et une cohérence dans l'interaction avec les problèmes qui se posent dans le milieu éducatif afin d'aboutir à une unité dans la personnalité de l'apprenant. Pour cela, cette étude vise à distinguer entre l'approche qui est la référence à la base de la solidarité dans le monde de l'éducation et la méthodologie qui s'en détache pour s'adapter aux exigences d'une matière donnée et de ses particularités et les différentes techniques exécutives utilisées dans des cas spécifiques. Ensuite, cette étude explore dans quelle mesure les nouveaux programmes respectent l'unité de l'approche sur laquelle sera bâtie l'éducation de l'apprenant libanais au niveau des différents objectifs ainsi qu'au niveau du contenu et des techniques exécutives. Enfin, l'étude sonde les capacités du programme à remplir ces fonctions unificatrices.

### Chapitre II

#### **Une approche de la nouvelle méthode d'évaluation scolaire en matière de compétences en enseignement**

par: Fawzi Ayoub

Cette recherche porte sur le nouveau système d'évaluation scolaire axé sur les compétences pédagogiques à la suite de son approbation officielle de la part du ministère de l'éducation

nationale dans le 1er et le 2ème sous - cycle de l'enseignement de base au Liban. Elle essaie d'expliquer les données idéologiques et pédagogiques du système d'évaluation adopté à partir de l'expérience du comité de l'évaluation et des examens dans le CNRP et l'analyse des documents qu'il a produit dans ce domaine. Plus précisément, nous avons essayé de répondre à une série de questions concernant les concepts clés de l'évaluation par compétence, en plus de la notion du passage automatique et /ou facilité dans les six 1ères années, de la scolarité officielle et le nouvel outil d'évaluation appelé "bulletin périodique". Après avoir traité le problème du soutien pédagogique offert aux élèves en difficultés d'apprentissage, nous avons conclu qu'il faut procéder, le plus tôt possible, à une révision objective de la mise en application du nouveau système d'évaluation dans les écoles libanaises surtout au niveau des points qui n'avaient pas encore pris une forme définitive et les points qui n'ont pas été assimilés par les enseignants.

### Chapitre III

#### **Une approche du programme des maternelles**

par: Fadia Hoteit

Cette étude concerne certaines circonstances qui ont imposé la conception du nouveau programme de maternelle. Elle y insiste sur certains points négatifs, notamment sur l'absence d'une solide base théorique, la généralisation du programme et son dépassement de la société, le manque d'une approche éducative, l'ambiguïté dans la terminologie de la langue maternelle, l'omission de l'idée d'humanisme, à tout cela vient s'ajouter quelques contradictions qui ont éloigné les objectifs du contenu du programme. Cependant, l'avantage du programme réside dans sa concordance avec le développement international des programmes de maternelles et dans sa reconnaissance des diversités culturelles qui existent entre les enfants.

## Chapitre IV

**La nature des sciences : définition, importance et situation  
dans les nouveaux programmes scientifiques libanais**

par : Fouad Abd -El Khalick

Cette étude essaie de répondre aux trois questions suivantes :

1. De quelle façon «la nature des sciences» est-elle définie dans les programmes scientifiques à travers le monde ?
2. Quelle est l'importance d'enseigner «la nature des sciences» aux élèves ?
3. Quelle est la situation de ce sujet dans les nouveaux programmes libanais ?

La compréhension de ces concepts est particulièrement importante dans le cadre de l'enseignement des sciences. Cette étude expose brièvement ces concepts, en plus des suggestions sur la nécessité de l'enseignement de «la nature des sciences». La plupart de ces suggestions concerne l'importance de la compréhension de «la nature des sciences» en vue d'acquérir une culture scientifique. De plus, l'étude examine la place que les nouveaux programmes scientifiques accordent à l'enseignement de «la nature des sciences» et leur capacité à fournir aux élèves une approche compréhensive de «la nature des sciences».

## Chapitre V

**La culture scientifique dans le contexte du nouveau  
programme des sciences au Liban**

par: Saouma BouJaoudeh

Que veut dire une culture scientifique ? Comment pouvons nous analyser les programmes pour savoir s'ils peuvent préparer des citoyens ayant un bon niveau de culture scientifique ? Pour répondre à ces questions l'auteur a analysé les introductions et

les objectifs et les activités proposés dans le nouveau programme des sciences. L'analyse montre que le programme libanais insiste sur la notion de connaissance scientifique, de recherche scientifique ainsi que sur la relation entre science, technologie et société. Cependant, les sciences en tant que moyen de connaissance sont bien représentées dans les objectifs mais manquent partout ailleurs dans le programme. L'auteur conclut que l'insistance sur les dimensions de la connaissance scientifique, la recherche scientifique et la relation entre science, technologie et société dans les diverses parties du programme est une innovation considérable, mais les lacunes dans le corps du programme des sciences peut constituer un obstacle à l'atteinte de la vraie culture scientifique.

## Chapitre VI

### **Le concept de la «matière» dans le programme scientifique de la quatrième année élémentaire**

par: Jawad Nizam

L'étude du nouveau programme, de la publication qui contient les détails du contenu et les objectifs d'enseignement ainsi que celle du manuel de l'élève et du guide de l'enseignant (publié par le Centre National de Recherches et de Développement en Education) montre que les textes éducatifs officiels utilisent le mot «matière» pour signifier des concepts divers scientifiques et techniques ainsi que des concepts répandus dans la vie quotidienne. De plus, le programme ne respecte pas les capacités des élèves, ni leur développement conceptuel, en effet, il propose une définition de la «matière» sans qu'il existe chez l'élève une base conceptuelle pour cette définition et il ne tient pas compte des suppositions des élèves sur la «matière» et la «chose» et la différence qui existe entre elles.

## Chapitre VII

**La biotechnologie de la fécondation in vitro dans le programme scientifique de la première année du cycle secondaire**

par: Iman Khalil

Cette étude se penche sur la façon dont la fécondation in vitro est traitée dans les nouveaux programmes et les manuels scolaires. De plus, elle explore la formation des professeurs ainsi que les hypothèses des élèves sur les notions de base de la fécondation in vitro. En effet, afin que l'élève puisse assimiler cette biotechnologie, il doit en posséder les concepts de base, théoriques et techniques. Après l'étude des programmes scientifiques scolaires et ce jusqu'à la première année du cycle secondaire nous avons remarqué que la majorité de ces concepts est inexistante. En ce qui concerne les manuels scolaires, eux aussi accusent un manque dans les concepts de base. De plus, il est apparent que les professeurs n'ont pas reçu de formation adéquate et n'ont pas eu le temps de l'enseigner cette année, le programme étant particulièrement chargé. Nous pouvons donc conclure que les élèves n'ont pas des informations suffisantes pour assimiler les concepts de cette biotechnologie. Enfin, la question que pose cette étude est la suivante : Quelle est la nécessité d'introduire l'étude de cette biotechnologie dans les programmes si les concepts de bases manquent et si les professeurs ne sont pas formés à son enseignement ?

## Chapitre VIII

**La «pollution» au programme des sciences et d'éducation écologique du cycle secondaire**

par: Zalfa El-Ayouby

Cette étude montre que le sujet de la pollution est clairement présent dans le programme des sciences de la première année et dans le programme des sciences humaines de

la seconde et troisième année plutôt que dans le programme des sciences. Il est également présent dans les matières de chimie et des sciences de la terre plutôt qu'en matière de physique. Il est clair que le sujet de la pollution a été arbitrairement introduit dans le programme et que certains problèmes de pollution sont répétés dans plusieurs matières scientifiques et sur plus d'une année tandis que d'autres sont absents. En ce qui concerne le programme d'éducation écologique, ses objectifs ne sont pas clairs, certaines notions ne sont pas explicitées, il y a une confusion entre la notion de déchets toxiques et celle de déchets radioactifs et entre la notion de pollution thermique et celle de pollution atmosphérique. Enfin, l'étude insiste sur la nécessité de traiter le sujet de la pollution d'une façon équilibrée sur les trois années du cycle secondaire et dans les différentes matières scientifiques.

#### Chapitre VIV

### **Les nouveautés dans le programme de mathématiques pour l'enseignement général et les besoins dans la formation des enseignants**

par: Antoine Dagher

Cette étude vise la mise au point d'un plan du contenu des formations des enseignants à l'application du nouveau programme de mathématiques dans l'enseignement général à la lumière des nouveautés qui y ont été introduites. Dans une première partie, l'auteur expose les changements qui ont eu lieu dans l'enseignement des mathématiques depuis les années 60 et plus particulièrement dans la conception des programmes et la formation des enseignants avant de s'arrêter sur le nouveau programme précisant ses caractéristiques et insistant sur les nouveautés. Dans la deuxième partie, l'auteur examine la situation des enseignants de mathématiques, il essaye de déduire les besoins du nouveau programme quant au changement du rôle des professeurs dans le processus d'enseignement. Enfin, dans la

dernière partie, il aborde les besoins de la formation ainsi que le contenu des programmes de formation.

## Chapitre X

### **Des ponts entre les nouveaux programmes de mathématiques et d'informatique**

par: Iman Osta

Cette étude se situe dans le cadre des perspectives éducatives qui appellent à la coordination et à l'établissement de liens entre les différents domaines des connaissances acquises à l'école. Elle s'intéresse plus particulièrement aux nouveaux programmes de mathématiques et d'informatique en vue d'identifier les liens possibles entre ces deux matières. L'objectif est de mettre en relief les notions et les opérations qui se situent à l'intersection des deux domaines pour en faire un lieu de rencontre qui soit profitable aux élèves dans les deux matières. De plus, cette étude identifie un lien essentiel reliant les deux matières, c'est l'environnement du langage de programmation Logo. Aussi, elle analyse la nature des rapports dans les objectifs, le contenu et les méthodes. En outre, cette étude propose d'autres liens et présente des exemples de situations d'apprentissage en mathématiques utilisant le tableur, logiciel dont l'étude est intégrée dans le programme d'informatique.

## Chapitre XI

### **A propos du programme d'informatique**

par: Hussein Yaghi

L'un des avantages des nouveaux programmes est l'introduction de l'informatique en tant que matière enseignée dans les cycles complémentaires et secondaires à raison d'une heure par semaine. Cette étude insiste sur cet avantage,

cependant malgré l'importance de cette décision, elle reste insuffisante et cela pour les raisons suivantes :

1. Une heure est à peine suffisante pour apprendre aux élèves l'utilisation de l'ordinateur et l'acquisition des compétences de base, à savoir, écrire ou dessiner sur ordinateur.

2. Le nouveau programme ne s'intéresse pas à l'introduction de l'ordinateur dans l'enseignement des autres matières, même s'il existe de vastes perspectives dans ce domaine.

3. Le programme insiste sur la formation des élèves à utiliser l'ordinateur plutôt que sur le développement de compétences intellectuelles reliées à l'informatique, telles que la résolution de problèmes ou la prise de décisions.

4. Le programme ne consacre pas de temps à l'enseignement de l'informatique dans le cycle élémentaire, sachant que les occasions d'interaction avec l'ordinateur à ce niveau sont multiples.

Enfin, l'auteur se demande sur l'intérêt des manuels et des programmes dans l'absence d'ordinateurs dans les écoles.

## Chapitre XII

### **La méthodologie d'expression dans les manuels de langue arabe: les besoins, le parcours et les objectifs**

par: Henry Awaiss

L'expression orale ou écrite en tant que matière d'enseignement est reliée à l'apprenant et à ses capacités d'organisation, de composition et d'analyse. Elle n'est pas séparée de la langue. Elles se rejoignent pour permettre à l'apprenant d'être clair et précis à l'écrit et à l'oral. Cette matière est fondamentale, en effet sans une méthodologie d'expression, l'apprenant ne peut prendre des notes, faire la différence entre le principal et le secondaire, établir un plan, rédiger un résumé ou faire l'analyse d'un texte même si ce sont des exercices qui sont exigés de lui sans préciser comment il pourra les assimiler pour les appliquer. Le parcours d'acquisition est le suivant: l'observation, l'exploration, la



simulation pour arriver à la création. C'est dans ce processus que se révèle le rôle important d'un binôme harmonieux enseignant/apprenant dans la maîtrise de la méthodologie d'expression.

### Chapitre XIII

#### **Quelques remarques concernant le manuel «Grammaire arabe- quatrième année-enseignement de base»**

par: Abdel Fattah El-Zein

Dans notre étude du manuel «Grammaire arabe- quatrième année-enseignement de base» publié en 1998 par le Centre National de Recherches et de Développement en Education, nous avons critiqué certaines de ses règles. Quelques-unes d'entre elles sont des erreurs héritées des générations précédentes, d'autres qui manquaient et que les auteurs du manuel les ont voulus ainsi, créant de ce fait une problématique du fait de leur absence. De plus, nous avons analysé et critiqué les textes du manuel de par la langue, les structures de texte et les exemples, et non pas pour leur niveau de difficulté ou leur correspondance avec le niveau psychologique ou social de l'élève.

### Chapitre XIV

#### **Commentaire sur le programme de littérature arabe de la première année du cycle secondaire**

par: Riad Kassim

Cette étude se base sur les formations dispensées aux enseignants du secondaire dans la Békaa et les sessions de discussion dans les lycées pour explorer le dossier des examens et le modèle de l'examen de littérature arabe. De plus, elle consacre une partie au dossier d'évaluation qui est toujours sujet aux diverses théories sans qu'aucune action ne soit accomplie

dans le sens de d'une application aisée pour les enseignants. Cela a des répercussions négatives sur la mesure de l'apprentissage et le modèle de l'examen. En ce qui concerne la préparation et la formation des enseignants, l'étude mentionne qu'il existe un grand manque du fait de l'absence de la planification et du dossier d'exécution. De plus, il n'existe pas de normes dans le choix des formateurs ni dans le contenu de la formation.

## Chapitre XV

### **Perspectives et problèmes du nouveau programme d'Anglais au Liban**

par : Ghazi Ghaith et Kassim Shaaban

Cette étude décrit les perspectives et les problèmes du programme d'Anglais proposé par le Centre National de Recherches et de Développement en Education en 1997 et qui est actuellement appliqué partout au Liban. L'étude montre que ce programme est en concordance avec les programmes internationaux d'apprentissage de l'anglais en tant que seconde langue. En effet, il contient des objectifs clairs, des indices de performance ainsi que des points de vue cohérents sur l'enseignement, le choix et la modification des matières enseignées ainsi que sur les directives concernant l'évaluation. Ces points de vue se basent sur des théories répandues grâce à une application réussie. Cependant, ce programme nécessite d'excellentes qualifications en éducation des enseignants en plus des références nécessaires et d'une formation continue.

## Chapitre XVI

**La formation des institutrices au programme de la maternelle**

par: Najla'a Bachour

Le nouveau programme de la maternelle a laissé une grande marge de liberté à l'institutrice pourvu qu'elle respecte la concordance entre l'environnement de l'enfant, ses intérêts, ses acquis ainsi que son niveau de développement. Pour remplir ce rôle, l'institutrice doit être formée en acquérant les connaissances nécessaires se rapportant au développement complet de l'enfant ainsi qu'à sa façon d'apprendre notamment en interagissant avec son environnement, comme cela a été confirmé par les dernières recherches scientifiques sur le cerveau. De plus, il est nécessaire que l'institutrice développe un certain savoir-faire afin de remplir au mieux sa mission. Cette formation vise à effectuer des changements radicaux dans la mentalité des institutrices car, dans le passé, elles ont toujours été, ainsi que le programme, l'axe du processus d'enseignement et non pas l'enfant lui-même. Cependant, les formations assurées jusqu'à présent ne sont pas suffisantes. En effet, le temps consacré à ces formations est trop restreint et leur contenu demeure incomplet.

## Chapitre XVII

**La formation des enseignants du cycle secondaire en matière d'éducation civique**

par: Suzan Abdel Rida

Cette étude se rapporte aux questions suivantes :

1. La structure administrative et organisationnelle de formation des enseignants dans le cadre du plan de restructuration éducative.
2. Les objectifs généraux et particuliers de la formation des enseignants d'éducation civique du cycle secondaire.

3. Une étude de cas : La formation à Dar El Mouallemin  
– Achrafieh-août 1998.

4. Les perspectives éducatives et sociales dans lesquelles  
l'éducation civique est concernée.

Tout ceci reste ouvert aux recommandations constructives.